

Štvrtok 25. novembra 2010

vysloviť súhlas s dohodami medzi Úniou a tretími krajinami alebo medzinárodnými organizáciami; očakáva, že aspoň predsedom delegácie Európskeho parlamentu sa umožní, aby sa zúčastnili na koordinačných schôdzkach EÚ v Kankúne;

*

* *

79. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, vládam a parlamentom členských štátov a sekretariátu Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy so žiadosťou, aby bolo zaslané všetkým zmluvným stranám, ktoré nie sú členmi EÚ.

Situácia v Západnej Sahare

P7_TA(2010)0443

Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. novembra 2010 o situácii v Západnej Sahare

(2012/C 99 E/16)

Európsky parlament,

- so zreteľom na príslušné uznesenia Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov o Západnej Sahare,
- so zreteľom na rezolúciu Bezpečnostnej rady OSN č. 1920 (2010), ktorou sa rozšíril súčasný mandát misie Organizácie Spojených národov pre referendum v Západnej Sahare (MINURSO),
- so zreteľom na najnovšie správy generálneho tajomníka OSN adresované Bezpečnostnej rade o situácii v súvislosti so Západnou Saharou zo 14. apríla 2008, z 13. apríla 2009 a zo 6. apríla 2010,
- so zreteľom na Medzinárodný pakt o občianskych a politických právach, ktorý Maroko ratifikovalo 3. mája 1979,
- so zreteľom na euro-stredoziemskú dohodu o pridružení medzi Európskou Úniou a členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na druhej strane, najmä na článok 2 tejto dohody,
- so zreteľom na vyhlásenie EÚ zo 7. decembra 2009 o 8. zasadnutí Asociačnej rady EÚ – Maroko a na spoločné vyhlásenie vydané na prvom samite EÚ – Maroko zo 7. marca 2010,
- so zreteľom najmä na závery vyplývajúce z návštev *ad hoc* delegácie Parlamentu pre Západnú Saharu v septembri 2006 a januári 2009, v ktorých sa vyzýva na rozšírenie mandátu misie Organizácie Spojených národov pre referendum v Západnej Sahare (MINURSO) pod podmienkou dohody všetkých dotknutých strán s cieľom udeliť jej právomoc na monitorovanie dodržiavania ľudských práv v Západnej Sahare a v ktorých je Komisia vyzvaná, aby – v danom prípade aj prostredníctvom svojej delegácie v Rabate – monitorovala situáciu v oblasti ľudských práv v Západnej Sahare a pravidelne tam vysielala misie,
- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o Západnej Sahare, najmä na uznesenie z 27. októbra 2005 ⁽¹⁾,

(1) Ú. v. EÚ C 272 E, 9.11.2006, s. 582.

Štvrtok 25. novembra 2010

- so zreteľom na vyhlásenie vysokej predstaviteľky EÚ Catherine Ashtonovej o Západnej Sahare z 10. novembra 2010,
- so zreteľom na vyhlásenia Rady a Komisie z 24. novembra 2010 o situácii v Západnej Sahare,
- so zreteľom na článok 110 ods. 4 rokovacieho poriadku,
- A. keďže niekoľko tisíc Západosaharčanov na pokojný protest proti svojej sociálnej, politickej a hospodárskej situácii a životným podmienkam opustilo svoje mestá a postavilo si stany na predmestí El-Aaiúnu, čím vznikol tábor Gdaim Izyk,
- B. keďže podľa pozorovateľov predstavoval ich počet po niekoľkých týždňoch približne 15 000 osôb a keďže nadviazali dialóg s príslušnými orgánmi,
- C. keďže v nedeľu 24. októbra 2010 bol zabitý štrnásťročný západosaharský chlapec Na'im al-Garhí a ďalších päť osôb utrpelo pri pokuse dostať sa do tábora na predmestí El-Aaiúnu zranenia spôsobené marockými ozbrojenými silami,
- D. keďže 8. novembra 2010 počas akcie marockých bezpečnostných síl, ktorej cieľom bolo odstránenie protestného tábora Gdaim Izyk, prišiel o život doteraz neznámy počet osôb vrátane príslušníkov polície a bezpečnostných zložiek; keďže objavili sa aj správy o značnom počte ranených civilistov vzhľadom na to, že bezpečnostné sily použili na vyprázdnenie tábora slzný plyn a obušky,
- E. keďže k týmto udalostiam došlo v ten istý deň, keď sa v New Yorku začal tretí cyklus neformálnych rozhovorov o statuse Západnej Sahary za účasti Maroka, hnutia Polisario a pozorovateľských krajín, Alžírsko a Mauritánie,
- F. keďže novinári, poslanci národných a regionálnych parlamentov v EÚ a poslanci Európskeho parlamentu mali zakázaný vstup do El-Aaiúnu a tábora Gdaim Izyk, pričom niektorí boli z El-Aaiúnu dokonca vykázaní,
- G. so zreteľom na násilnú smrť španielskeho občana Babiho Hamdaya Buyemu, ku ktorej došlo za dosiaľ nezistených okolností,
- H. keďže po viac ako 30 rokoch je proces dekolonizácie Západnej Sahary stále neukončený,
- I. keďže EÚ je naďalej znepokojená konfliktom v Západnej Sahare a jej regionálnymi dôsledkami vrátane situácie v oblasti ľudských práv v Západnej Sahare a plne podporuje úsilie generálneho tajomníka Organizácie Spojených národov a jeho osobného vyslanca o nájdenie spravodlivého, trvalého a vzájomne prijateľného politického riešenia, ktoré umožní sebaurčenie obyvateľov Západnej Sahary, ako je stanovené v uzneseniach Organizácie Spojených národov,
- J. keďže z viacerých správ vyplýva, že prírodné zdroje Západnej Sahary sa využívajú bez toho, aby z nich malo úžitok miestne obyvateľstvo,
 1. vyjadruje mimoriadne vážne znepokojenie nad výrazným zhoršením situácie v Západnej Sahare a dôrazne odmieta násilnosti, ku ktorým došlo v tábore Gdaim Izyk počas jeho rúcania, ako aj v meste El-Aaiún;
 2. vyzýva všetky strany, aby zachovali pokoj a zdržiavali sa akéhokoľvek ďalšieho násillia;
 3. vyjadruje hlboké poľutovanie nad stratami na ľudských životoch a solidaritu s rodinami mŕtvych, ranených a nezvestných osôb;

Štvrtok 25. novembra 2010

4. berie na vedomie, že marocký parlament zriadil vyšetrovací výbor na preskúmanie priebehu udalostí, ktoré viedli k zásahu marockých orgánov, ale domnieva sa, že Organizácia Spojených národov by bola najvhodnejším orgánom na vykonanie nezávislého medzinárodného vyšetrovania s cieľom objasniť jednotlivé udalosti, smrť a zmiznutie osôb;
5. vyjadruje poľutovanie nad útokmi na slobodu tlače a informácií voči mnohým európskym novinárom a žiada Marocké kráľovstvo, aby zástupcom tlače, nezávislým pozorovateľom a humanitárnym organizáciám povolilo slobodný prístup do Západnej Sahary a voľný pohyb v nej; vyjadruje hlboké poľutovanie nad zákazom, ktorý marocké orgány stanovili pre vstup poslancov parlamentu, novinárov, masmédií a nezávislých pozorovateľov do Západnej Sahary;
6. trvá na nevyhnutnosti vyzvať orgány OSN, aby navrhli vytvorenie mechanizmu na monitorovanie ľudských práv v Západnej Sahare;
7. víta obnovenie neformálnych schôdzí medzi Marokom a hnutím Polisario pod záštitou osobného vyslanca generálneho tajomníka Organizácie Spojených národov, dokonca aj za takýchto napätých okolností, a vyzýva regionálnych aktérov, aby zohrávali konštruktívnu úlohu;
8. pripomína svoju podporu obnoveniu neformálnych rozhovorov medzi stranami konfliktu s cieľom dosiahnuť spravodlivé, trvalé a vzájomne prijateľné politické riešenie v súlade s príslušnými rezolúciami Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov;
9. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, aby sa potrebná humanitárna pomoc so zvýšenými finančnými prostriedkami vyčlenila pre západosaharských utečencov, ktorých počet sa podľa odhadov pohybuje od 90 000 do 165 000 a ktorí žijú v oblasti Tíndúf, s cieľom poskytnúť im pomoc pri uspokojovaní ich základných potrieb týkajúcich sa potravy, vody, bývania a zdravotnej starostlivosti a zlepšiť ich životné podmienky;
10. vyjadruje znepokojenie nad uväznením západosaharských ochrancov ľudských práv na území Západnej Sahary a ich obvinením z obťažovania; vyzýva, aby sa s ochrancami ľudských práv väznenými na tomto území alebo v Maroku zaobchádzalo v súlade s medzinárodnými normami a aby boli súdení v rámci spravodlivých a rýchlych procesov;
11. vyzýva EÚ, aby požiadala Marocké kráľovstvo, aby pri využívaní prírodných zdrojov Západnej Sahary dodržiavalo medzinárodné právo;
12. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, generálnemu tajomníkovi OSN, generálnemu tajomníkovi Africkej únie, delegácii EP pre vzťahy s krajinami Magrebu, ako aj predsedníctvu Parlamentného zhromaždenia Únie pre Stredozemie, parlamentu a vláde Maroka, hnutiu Polisario a parlamentom a vládam Alžírsko a Mauritánie.

Ukrajina

P7_TA(2010)0444

Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. novembra 2010 o Ukrajine

(2012/C 99 E/17)

Európsky parlament,

— so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o Ukrajine,

— so zreteľom na spoločné vyhlásenie vydané na samite EÚ – Ukrajina, ktoré sa konalo 22. novembra 2010 v Bruseli,